

课程详述

COURSE SPECIFICATION

以下课程信息可能根据实际授课需要或在课程检讨之后产生变动。如对课程有任何疑问，请联系授课教师。

The course information as follows may be subject to change, either during the session because of unforeseen circumstances, or following review of the course at the end of the session. Queries about the course should be directed to the course instructor.

1.	课程名称 Course Title	中国传统文化之工笔写意花鸟画 Elaborate-style, Freehand Brush and Bird-and-flower Painting of Traditional Chinese Culture
2.	授课院系 Originating Department	艺术中心 Arts Center
3.	课程编号 Course Code	GEMS107
4.	课程学分 Credit Value	1
5.	课程类别 Course Type	通识选修课程 General Education (GE) Elective Courses
6.	授课学期 Semester	2017-2018-3 第二阶段 2017-2018 Summer Semester-Session 2
7.	授课语言 Teaching Language	中文 Chinese 
8.	授课教师、所属学系、联系方式（如属团队授课，请列明其他授课教师） Instructor(s), Affiliation & Contact (For team teaching, please list all instructors)	陈肯、艺术中心、88015204 Chen Ken, Center of Arts, 88015204
9.	实验员/助教、所属学系、联系方式 Tutor/TA(s), Contact	
10.	选课人数限额(可不填) Maximum Enrolment (Optional)	20

11. 授课方式 Delivery Method	讲授	习题/辅导/讨论	实验/实习	其它(请具体注明)	总学时
	Lectures	Tutorials	Lab/Practical	Other (Please specify)	Total
学时数 Credit Hours	16		16		32
12. 先修课程、其它学习要求 Pre-requisites or Other Academic Requirements	无				
13. 后续课程、其它学习规划 Courses for which this course is a pre-requisite	无				
14. 其它要求修读本课程的学系 Cross-listing Dept.	非色盲色弱 Non-color blindness or amblyopia				

教学大纲及教学日历 SYLLABUS

15. 教学目标 Course Objectives

工笔花鸟画是中国画中的一支奇葩，在世界花坛上具有自己的独特风格。“风花瓣舞叶如惊，晴花迎日叶劲挺。雨花下斜叶如浴，露花合抵叶羞情”。可见人类对花鸟画深入的观察与研究是分不开的，伟大的作品反映了时代精神，继承与创新并重，保守与开放共存，工笔花鸟画经过千年积淀和创新，焕发着春天般的璀璨生命。

Elaborate-style and bird-and-flower painting is a wonder among the Chinese paintings, with its own unique style in the world flower bed. “The petal dances in the wind and leaves are startled/the flowers face the sun and the leaves are firm/the rainy flowers tilt and the leaves are in bath/the open flowers are shy and the leaves are bashful”. It can be seen that human’s in-depth observation and research of bird-and-flower painting is inseparable. The great works reflect the spirit of the times, in which inheritance and innovation are both emphasized, conservatism and openness exist. Through the sediment and innovation of thousands of years, the meticulous flower-and-bird painting has the spring-like splendid life.

工笔花鸟画是中国画中的一门传统画种，它主要以花鸟及各种禽兽为主要体裁，通过视觉物象上的细腻工整与工稳收敛的笔迹来表现的具有传统审美品格的一门艺术。是我国民族绘画中具有悠久历史和丰富技法的一门独立学科，不但历史悠久，题材广泛，而且体现样式和手法也是多种多样的，在民族绘画中占有相当重要的地位。

The meticulous flower-and-bird is a traditional painting type in the Chinese paintings. It mainly takes the flower and bird and various livestock as the main genre and shows the traditional aesthetic quality through the refined, neat and orderly calligraphy of the visual images. It is an independent discipline with a long history and abundant techniques among the domestic national paintings. It not only has a long history and wide subjects, but also has the diversified patterns and techniques, with an important status in the national painting.

齐白石先生说：“不似为欺世，太似则媚俗，妙在于似与不似之间”。似与不似之间就有了一定的空间，在作画过程中，积极地去作物象的内在本质即神韵的追求，为了达到目的，就要对物象的特征加以强调、夸张，对形进行必要的概括、取舍、归纳。这个过程叫做“遗貌取神”，这种造型观念叫做“意象造型”。也是学生易于掌握的一门画种。

Mr. Qi Baishi said: “If it is not alike, it just cheats the people; if it is too alike, it is vulgar. The exquisiteness lies between alike and non-alike”. There is certain space between alike and non-alike. In the painting process, actively pursue the internal essence, namely the romantic charm of the image. In order to reach the target, the characteristics of the image needs to be emphasized and exaggerated; necessary summary, acceptance and rejection needs to be done to the shape. This process is named “getting the charm through appearance”. This modeling concept is named “image modeling”. Freehand bird-and-flower painting is also a painting type easily grasped by the students.

我校学生均为非美术专业学生，对于造型艺术缺少专业训练，但都有对强烈的艺术表现欲，通过写意花鸟画的训练，完全可以表达个人对社会和大自然以及个人内心情感的抒发，而梅兰竹菊是写意花鸟画入手的最佳途径，通过勾点皴擦等表现技法，举一反三，可起到融会贯通的地步，进一步提高学生的审美能力。

Students in our school are not the art majors; they lack professional training for the modeling art, but have strong artistic performance desire. Through training of the freehand bird-and-flower painting, they can totally show their emotions to the society and the nature and their inner emotions. Plum, orchid, bamboo, chrysanthemum are the best approach of starting the freehand bird-and-flower painting. Through the performance skills, students can draw inferences about other cases from one instance and improve their aesthetic ability.

本课程通过学生的临摹与创作实践，能掌握和欣赏中国画的艺术魅力。

Through imitation and creation practice, this course makes students master and appreciate the artistic charm of the meticulous freehand painting.

16. 预达学习成果 Learning Outcomes

1. 研读中国绘画理论，欣赏不同时期优秀中国画作品。
1. Study the Chinese painting theory, appreciate the excellent Chinese painting works in different ages.
2. 学习工笔画的技法和作画理念，能用中国画的技法和水墨色彩临摹和创作。掌握白描和工笔画的作画原理和基础技法。
2. Learn the technique and painting idea of the elaborate-style painting, conduct imitation and creation through the technique and ink color of the Chinese painting. Master the painting principle and basic skills of line drawing and elaborate-style painting.
3. 能熟练应用所学审美理论对写白描和工笔画以及山水、人物和花鸟画做出审美批评。
3. Make the aesthetic criticism of the line drawing and elaborate-style painting, landscape, figure and bird-and-flower painting by proficiently applying the aesthetic theories they learn.
4. 学习写意花鸟画的技法和作画理念，能用中国画的技法和水墨临摹创作。
4. Learn the technique and painting idea of freehand brush bird-and-flower painting, conduct imitation and creation through the skills and ink of the Chinese painting.

5. 掌握梅兰竹菊的作画技法。
5. Master the painting technique of plum blossoms, orchid, bamboo and chrysanthemum.
6. 能熟练应用所学审美理论对写意画、白描和工笔画以及山水、人物和花鸟画做出审美批评。
6. Make the aesthetic criticism of the line drawing and elaborate-style painting, landscape, figure and bird-and-flower painting by proficiently applying the aesthetic theories they learn.

17. 课程内容及教学日历（如授课语言以英文为主，则课程内容介绍可以用英文；如团队教学或模块教学，教学日历须注明主讲人）

Course Contents (in Parts/Chapters/Sections/Weeks. Please notify name of instructor for course section(s), if this is a team teaching or module course.)

周次 Week	授课章节内容摘要 Content abstract of the taught chapter	授课形式 Teaching form	课时 Class hour
1	1、工笔画基础知识理论概述及技法学习 Overview and technique of basic knowledge theories and technique learning (写意画和工笔画的区别) (difference between freehand brush work and elaborate-style painting)	讲授、讨论 Teaching and discussion	4
	2、白描技法练习（工笔画过稿） Practice of line drawing technique (draft copying of elaborate-style painting)	讲授 Teaching	4
2	3、工笔花鸟画临摹与讲解示范（一） Imitation and illustration demonstration of elaborate-style and bird-and-flower painting (1)	讲授 Teaching	4
	4、工笔花鸟画临摹与讲解示范（二） Imitation and illustration demonstration of elaborate-style and bird-and-flower painting (2)	实践 Practice	4
3	5、梅兰竹菊临摹与创作练习（一） Imitation and creation practice of plum blossoms, orchid, bamboo and chrysanthemum (I)	实践 Practice	4
	6、梅兰竹菊临摹与创作练习（二） Imitation and creation practice of plum blossoms, orchid, bamboo and chrysanthemum (II)	实践 Practice	4
4	7、工笔写意花鸟画写生与创作讲解示范 Illustration and demonstration of life painting and	实践 Practice	4

	creation of elaborate-style, brushwork painting and bird-and-flower painting	Practice	
	8、总结点评与课堂教学反思——学生作品展 Summarized appraisal and classroom teaching reflection-exhibition of student works	讲评 Comment and appraisal	4

18. 教材及其它参考资料 Textbook and Supplementary Readings

1. 八家工笔花鸟技法 作者 邹传安 等绘出版社 天津人民美术出版社出版时间 2009 年 10 月
1. Techniques of eight types of elaborate-style and bird-and-flower painting painted by Zou Chuan' an, etc Press: Tianjin People' s Fine Arts Publishing House Publishing time October 2009

2. 工笔花鸟画教学 作者 刘健 著出版社 中国美术学院出版社出版时间 2013 年 05 月
2. Elaborate-style and bird-and-flower painting Written by Liu Jian, etc Press: China Academy of Art Press Publishing time: May 2013

3. 芥子园画传. 梅兰竹菊 (套装共 4 册) 作者 (清)王概 (清)王蓍, (清)王臬 出版社 湖北美术出版社 出版时间:2015 年 09 月
3. Painting biography of Jiezi Garden. plum blossoms, orchid, bamboo and chrysanthemum (4 volumes in one suit) Written by (Qing) Wang Gai (Qing) Wang Shi (Qing) Wang Nie Press: Hubei Fine Arts Publishing House Publishing time: September 2015

4. 百卷神品大系 历代名画录 梅兰竹菊-上 作者 霍春阳 编出版社 江西美术出版社 出版时间 2014 年 01 月
4. One hundred volumes of masterpieces catalogue of famous paintings of previous generations plum blossoms, orchid, bamboo and chrysanthemum-Upper Compiled by Huo Chunyang Press: Jiangxi Fine Arts Publishing House Publishing time January 2014

教学评估 ASSESSMENT

19. 评估形式 Type of Assessment	评估所需时间 Duration	占考试总成绩百分比 % of final score	违纪处罚 Penalty	备注 Notes
-----------------------------------	--------------------	----------------------------------	-----------------	-------------

出勤 Attendance	20%		
课堂表现 Class Performance			
小测验 Quiz			
课程项目 Projects			
平时作业 Assignments	20%		
期中考试 Mid-Term Test			
期末考试 Final Exam	60%		
期末报告 Final Presentation			
其它（可根据需要 改写以上评估方式） Others (The above may be modified as necessary)			

20. 记分方式 GRADING SYSTEM

- A. 十三级等级制 Letter Grading
 B. 二级记分制（通过/不通过） Pass/Fail Grading

课程审批 REVIEW AND APPROVAL

21. 本课程设置已经过以下责任人/委员会审议通过
This Course has been approved by the following person or committee of authority

